

PROXXON

ミニルーター
MM20
MM30
No.26700・No.26800
取り扱い説明書

□ 二重絶縁

この度は、プロクソン・ミニルーターをお買上げ頂きありがとうございます。
安全かつ確実よくお使いいただくために、ご使用前に必ずこの説明書をお読み下さい。

また、この取扱い説明書は大変にお手元に保管してください。

火災、感電、けがなどの事故を少なくてするために、次に述べる安全上の注意を必ず守って下さい。

【シンボルとサイン用語】の意味について

警告、注意文の頭部に表示する **▲ 警告** **▲ 注意** を意味します。

▲ 警告　誤った取扱いをしたときに、使用者が死なれまたは重傷を負う可能性が想定される内容のご注意。

▲ 注意　誤った取扱いをしたときに、使用者が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容のご注意。

▲ 警告

- 作業場は、いつもきれいに保てて下さい。
- 作業場の周囲は常に考慮して下さい。

●電動工具は、用ひて使用したり、温ったまま、ぬれた場所で絶対に使用しないで下さい。

●電動工具を修理する場合、身の安全とスムーズしていることを確認してから行なって下さい。(例)工具の刃や歯の欠けや、工具の穴や穴の詰まりなど)

●切削や研磨の作業の際、水、油、油溶剤などを、使用しないで下さい。

4. 使用電源は、銘板に表示されている電圧で行なって下さい。器具を越える電圧で使用すると回転が異常に高速になり、故障や感電の原因になります。

5. 電源コードは、銘板に表示されている定格使用時間以上の連続使用をすると、モーター部、電子制御部が発熱し、危険の原因になります。

●安全な電圧を下さるために、製品の能力に達した速く作業して下さい。

●小窓の電源コード、大型の電動工具などで行なう作業には、使用しないで下さい。

●電源コードは、工具の刃や歯の欠けや、工具の穴や穴の詰まりなど)

7. 予子を差さないで下さい。

8. 使用しない場合は、きちんと保管して下さい。

●乾燥した箇所で、電子の手袋(手袋なし)等に保管して下さい。

9. 頭に付いた用ひて以下の使用方法は、決して行なって下さい。

10. 他の工具で、工具の刃や歯の穴を擴張しないで下さい。

11. 他の工具で、工具の刃や歯の穴を擴張しないで下さい。工具部が壊されたりするおそれがあります。

●巻き込み事案の防止のため、手袋の着用は絶対に行なって下さい。

12. 作業中に保護ガードを必ず使用して下さい。直射の強いところは、防護マスクを必ず使用して下さい。

13. 電源コードを持ち歩く際は、電源コードを引張って電源コンセントから抜かないで下さい。

14. 電源コードを引っ張るときに、引き落とさないようにして下さい。

15. 電源コードは、工具の刃や歯の穴を擴張しないで下さい。

16. 水、油溶剤などは使用しないで下さい。感電の恐れになります。

17. 回路されたまゝ、台や壁などに放置しないで下さい。事故の原因になります。

18. 次の場合は、必ず工具の刃や歯の穴を擴張しないで下さい。

●刃物、石、瓦、ビット等の工具を交換する場合。

19. 刃物、磁石、磁石、ビット等の工具の取り付け、又は交換や取り外し指面部に從つて確実に取り付けて下さい。確実でないことは絶対にいけない箇所になります。

20. 先端ビット(アセサリー)は、必ず新しい工具を使用してください。異なるものを使用されると、過負荷からモーターへ直接つながる事故の原因となるだけでなく、けがの原因になります。

21. 電源コードは、付属の工具の工芸部(工具部)を取り外してあるキヤンソーノードの工具部を取り外して下さい。

22. 先端ビット(アセサリー)のシャッターボタンの開閉が、工具の刃や歯の穴を擴張しないで下さい。

23. 新しい工具を取り付けるは、必ず電源スイッチを入れるときは、磁石の出頭部から一時身体を離れてください。磁石が壊されたとき、けがの原因になります。

24. 初回及び先端ビット(アセサリー)での作業時は、しないで下さい。

25. 先端ビット(アセサリー)を工具の刃や歯の穴を擴張している間は、工具部(工具部)を確実にして下さい。

26. 別売の電源コードで接続する場合、外側の工具部(工具部)を押す。

27. 電源工具は、工具を差入して下さい。

●刃物は、常に手入し、よく切れる状態を保つで下さい。

●工具の刃や歯の穴を擴張する場合、工具部(工具部)を確実にして下さい。

●電源コードは、工具の刃や歯の穴を擴張する場合、工具部(工具部)を確実にして下さい。

●取り外しは、工具の刃や歯の穴を擴張する場合、工具部(工具部)を確実にして下さい。

●回転、可動部、カーブーインチ部等の工具に確実がない十分点で、正常に作動しているか確認して下さい。

●工具の刃や歯の穴を擴張する場合、工具部(工具部)を確実にして下さい。

28. 本品は、必ず工具の刃や歯の穴を擴張して下さい。工具部(工具部)の取扱いを誤ると、工具部(工具部)が破損するおそれがあります。

29. 本品は、必ず工具の刃や歯の穴を擴張して下さい。工具部(工具部)の取扱いを誤ると、工具部(工具部)が破損するおそれがあります。

30. 本品は、必ず工具の刃や歯の穴を擴張して下さい。工具部(工具部)の取扱いを誤ると、工具部(工具部)が破損するおそれがあります。

31. 本品は、必ず工具の刃や歯の穴を擴張して下さい。工具部(工具部)の取扱いを誤ると、工具部(工具部)が破損するおそれがあります。

◆その他、取扱い上不明の点があった場合、弊社までお問い合わせ下さい。

■各部の名称



■主軸回転速度の調整 (No.26800のみ)



スピードコントロールつまみを回すと、主軸回転速度を調節できます。

■先端ビット(別売)の取り付け、取り外し

▲ 警告

- 先端ビット(アクセサリー)の取り付け、取り外しの際は、必ず電源プラグを電源コンセントより抜いてください。
- 先端ビット(アクセサリー)は取り扱い説明書に従って確実に取り付けてください。
- 確美でないと、はずれたり、けがの原因になります。作業に入る前に必ず工具運転をしてください。
- 電源スイッチを入れる前にはスパナなどの工具を必ず取り外してください。ストップーボタンがある機種の場合、必ずストップーボタンが戻っていることを確認してから電源スイッチを入れてください。



ストップーボタンを軽く押さえながら、チャック部を指で回し、回転軸が固定される位置を確認します。

先端ビットを取り付ける場合は、作業し易い位置まで先端ビットを差し込んで、チャックカバーを指で回して締め付けます。スパナは使用しないでください。

■電源の接続とスイッチ操作

▲ 警告

・定格使用時間以上の連続使用はしないで下さい。

・定格使用時間 15分

- ・長時間使用する場合は、指定の定格使用時間で必ず一度電源スイッチを切り(OFF)、約15分たってから使用してください。
- (電源スイッチの入切による連続運転は連続使用と同様です。)

■電源の接続とスイッチ操作

▲ 警告

- ・電源コード先の電源プラグを電源コンセントに接続するときは、必ず電源スイッチが切れていることを確認してください。電源スイッチが入ったまま電源を接続すると危険です。
- ・使用後も工具、先端ビット(アクセサリー)の交換時に工具部(工具部)を確実にして下さい。
- ・電源コードを差し込んだ場合、工具部(工具部)を確実にして下さい。
- ・工具部(工具部)を確実にして工具部(工具部)を確実にして下さい。
- ・工具部(工具部)を確実にして工具部(工具部)を確実にして下さい。



電源コード先の電源プラグを、所定の電源コンセントに確実に差し込んで接続します。
電源スイッチは(1)マークの付いた方を押すと入り(ON)、(C)マークの付いた方を押すと切る(OFF)になります。



電源スイッチは(1)マークの付いた方を押すと入り(ON)、(C)マークの付いた方を押すと切る(OFF)になります。



先端ビットを外す場合は、チャックカバーを指で回して緩めて、抜きます。
万一、指でチャックカバーが回らない場合は、付属のスパナ(左図)やフライヤー(別売品)でチャックカバーを緩めてください。

▲ 注意

- 先端ビットを取り付ける際、チャックカバーを付属のスパナで締め付けて、シャフトの損傷原因になる可能性があります。チャックカバーは指で締め付けてください。指で締め付けができる場合はスライドで軽く締めをしてください。

■ご使用方法

▲ 警 告

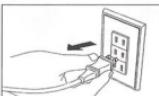
- ・巻込み事故防止のため、手袋等の着用は絶対にしないでください。
- ・目を保護する保護メガネを着用してください。
- ・作業中は、目を先端工具部分に近づけないでください。
- ・機体や先端ビット（アクセサリー）に衝撃をかけますと砥石にヒビが入ったり割れたりする恐れがありますので、取り扱いには十分注意してください。
- ・必要以上に押さえ付けないでください。作業効率が悪いだけでなく、機械に余分な負担がかかり、故障や先端ビット（アクセサリー）の変形、破損事故の原因となります。
- ・万一機体を誤ってぶつけたり、落としたときは必ず砥石のヒビ割れや、機体に破損がないことを十分に確認ください。



▲ 注意

高価な材料、及び滑りやすい材料を加工する場合は、加工材をしっかりと保持固定し、慎重に作業を行ってください。

- 電源プラグを電源コンセントに接続する前に、先端ビット（アクセサリー）がチャップ部に確実にセットされていることを確認してください。
- 身体を安定した姿勢にし、加工材をしっかりと保持するか、ものによっては固定するなどして下さい。
- 電源スイッチが切れる（OFF）、となっていることを確認してから、電源を接続します。
- 電源スイッチを入れる（ON）、回転が安定してから作業を開始してください。
- 回転がいちじるしく落ちるほど、強く押さないでください。
- 作業の途中で、先端ビット（アクセサリー）を交換するときは、電源スイッチを切った（OFF）のち、電源プラグを電源コンセントから抜いてください。
- 先端工具が熱くなっていることがあります。手でさわっても熱くない程度まで冷えたことを確認してから、交換作業をしてください。
- 作業中、機体が熱くなったときは一旦作業を中断し、冷えてから再開してください。



■オプションについて

- 先端ビット（別売）については、別紙「先端ビットの選び方」を参照してください。

保守と点検

- 使用後は、粒物などを取り除いたいた先端ビット（アクセサリー）を取り外して保管してください。
- 使用後は、次回の使用に備えてネジ類のゆるみや、異常な箇所を無いことを確認してみてください。万一、異常があったときはそのまま放置せず、お買い上げの販売店またはメーカーに点検、修理をお依頼してください。（有料修理）
- 先端ビット（アクセサリー）は乾いた布など汚れを拭き取り、サビ防止のため薄くシリコン油などを塗ってみてください。
- 本体の手元は乾いた布で軽く拭いて拭き取るようにしてください。チャック部分には、サビ防止のため薄くシリコン油などを塗ってみてください。
- 本体は水没水濡れではありますので、絶対水などを付けて洗ったり、拭いたいなどしてはいけません。また、絶対に洗剤の洗剤やソルベント、シンナーなどで洗ったり、拭いたいなどしてはいけません。変形、変色の原因となります。
- 保管はしないお子様の手の届かない、室内の安定したところにしてください。また、湿気がなく、直射日光の当たらない涼しい場所で、高湿にならないところに保管してください。

アフターサービス

- 保証について**
保証期間（6ヶ月間）中の故障につましましては、無償で修理いたしますので、「保証書」は大切に保管してください。（詳しくは下記「保証規定」をご覧ください。）

- 万一故障が発生した場合**
故障または修理をご依頼される場合、アフターサービス係までご連絡ください。

**アフターサービス係 受付時間 月～金（祝日除く）
9:00～12:00・13:00～17:00**

直通ダイヤル ☎06-6693-5353

〒545-0021 大阪市阿倍野区阪南町7丁目1-8
株式会社キソパワーツール アフターサービス係

- 補修用部品の保有期間にについて**
この商品の補修用性能部品（商品の特性を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後、3年確保しております。

修理の際は、商品箱 底部分の保証書を切り取って
上記アフターサービス係まで、お送りください。

保証規定

1. 使用説明書、本体注添書類を含む各書類に記載された正常な使用状態で保証期間内に、万一、故障した場合は、本体底面を本製品に添付のうえ、お問い合わせになつた販売店、または当社まで持参あるいはお送りいただければ、無料で修理します。この場合の交通費、送料および組替り費用はお客様のご負担になります。なお、代替品および出張修理料は致しません。

2. 保証期間内での次の場合は有効保証とはなりません。

- ① 使用上の誤り、および不適な修理や改造による故障または破損。
- ② 指定の定期点検期間以上の作業による故障または破損。
- ③ 指定以外の先端ビット、および別売部品を使用した場合の故障または破損。
- ④ 使用による、本体内部の消耗部品（先端ビット（刃物、蓄石、ビットなど））の消耗による、故障または破損。
- ⑤ 他の機器や工具との接觸による故障または破損。
- ⑥ 移動時の落下による故障または破損。
- ⑦ 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変による故障および破損。
- ⑧ 保証書のご提示がない場合。または本保証書にお買上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合あるいは手書きで書き替えられた場合は。
- ⑨ 商品に含まれている、本体以外の部品（先端ビット類、こじ刃、刃物類、砥石ヤスリ類、エアーブラシなど）は、保証の対象にはなりません。
- ⑩ 本製品の故障、またはその使用によって生じた損害、間接の損害については、当社は責任を負わないものとします。
- ⑪ 本保証書は日本国内においてのみ有効です。（This warranty is valid only in Japan.）
- ⑫ 本保証書は再行いたしませんので、大切に保存してください。

製造元 株式会社キソパワーツール

●商品に関するお問い合わせは
株式会社 キソパワーツール アフターサービス係
〒545-0021 大阪市阿倍野区阪南町7丁目1-8
TEL:06-6693-5353 FAX:06-6693-5355
受付 時間 月～金（祝日を除く）
9:00～12:00・13:00～17:00

<http://www.kiso-proxxon.co.jp/>

※改良のため予告なく仕様、使用方法を変更する場合があります。
O50WT2021A

PROXXON

ミニルーター MM20 MM30

No.26700
No.26800

取扱い説明書



商品箱 底部分の保証書は必ず保管して下さい。
万一の修理の際に必要です。

一般家庭用電動工具

▲ 警 告
本機を工業用として、使用しないでください。